

Nous vous félicitons d'avoir opté pour une nouvelle génération de poignées dédiées à la traction. Les Powerkites Ultra Handles de HQ offrent un confort incomparable pour le pilotage à quatre lignes et le système de sécurité optimise l'utilisation du Kitekiller.

## REMARQUE

En position normale, les poignées Ultra Handles doivent être saisies à l'extrémité supérieure de leurs renforts afin que la force de traction des lignes principales soit alignée avec les bras. Avec les poignées conventionnelles, le bout de harnais de la ligne principale doit être passé entre l'index et le majeur, ce qui est non seulement peu pratique, mais aussi souvent douloureux, et désormais superflu grâce aux nouvelles ULTRA HANDLES !

L'accrochage des lignes sur les ULTRA HANDLES s'effectue comme pour des poignées conventionnelles, mais il peut être nécessaire de rectifier la position de la ligne de frein sur le bout de harnais.

**IMPORTANT :** la ligne de vol et le système de sécurité doivent être fixés comme indiqué sur la photo 1.

Avant l'utilisation, vérifiez le parfait état de tous les nœuds, des lignes et du système de sécurité.

## PILOTAGE

Si vous êtes habitués à piloter avec des poignées conventionnelles, le pilotage avec les ULTRA HANDLES vous semblera différent car vous ne sentirez plus le bout de harnais entre les doigts. La position de la main sur la poignée détermine la tension de la ligne de frein du cerf-volant. Le meilleur moyen pour trouver la position idéale consiste à déplacer la main plus ou moins haut sur la poignée pendant le pilotage.

Le frein est un avantage décisif dans le pilotage d'un quatre lignes. Les ULTRA HANDLES offrent de nouvelles possibilités de contrôle. Souvent, un léger freinage permet d'améliorer les performances de la voile. Normalement, la traction sur la ligne de frein s'obtient en tordant le poignet, alors qu'avec les ULTRA HANDLES, il suffit simplement de descendre la main sur la poignée pour tirer sur le frein. Cette prise est considérablement plus confortable et moins fatigante.

## PILOTAGE AVEC HARNAIS

Les pilotes confirmés pilotant avec harnais sollicitent sensiblement moins leurs mains, car la plus grande partie de la traction s'exerce sur le harnais, ce qui cependant, ne diminue en rien les avantages des ULTRA HANDLES. Les poignées sont équipées d'un bout sur leur face arrière pour fixer la ligne de harnais. Régler la position du nœud sur le bout de manière à trouver la position de pilotage optimale.

## SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Sur les poignées conventionnelles, le Kitekiller, qui permet de déventer totalement la voile en cas d'urgence (choquer/dépower), est fixé sur le nœud avant du bout de frein, ce qui requiert une longue ligne de sécurité du Kitekiller jusqu'au nœud avant du bout et peut être source de danger si cette ligne s'emêle.

La ligne de sécurité des ULTRA HANDLES est très courte. Lorsque les poignées sont relâchées, elles glissent par dessus le bout de frein jusqu'au stoppeur. Ceci permet d'obtenir la longueur nécessaire pour déventer la voile.

## ATTERRISSAGE

Étant donné que le point de traction est avancé, il faut un peu plus de force pour tirer entièrement sur la ligne de frein. Pour supprimer cet effet, il suffit simplement d'abaisser la prise des mains sur les poignées.

Enhorabuena por haberse decidido por este nuevo modelo de cometa de tracción. Las cometas de tracción HQ Ultra Handles ofrecen un vuelo de confort sin igual con una vela de cuatro líneas. Y el sistema de seguridad optimiza el uso del Kitekiller.

## NOTA

Las cometas ULTRA HANDLES se deben ajustar siempre sobre el extremo superior de la parte acolchada del mango en posición normal, para poder transmitir con el brazo la fuerza de tracción de la línea principal a una línea. De este modo, los mangos convencionales provocan que la brida de la línea principal se coloque entre el dedo índice y el corazón. Los mangos ULTRA HANDLES suprimen este incómodo y, a menudo, doloroso manejo.

La colocación de las líneas en los mangos ULTRA HANDLES es igual que la de los mangos convencionales. Sin embargo, es posible que tenga que modificar la posición de las líneas de freno en la brida.

**IMPORTANTE:** La línea de vuelo y el sistema de seguridad deben estar sujetos tal y como se muestra en la fotografía 1.

Antes de utilizar el producto, asegúrese de que tanto los nudos como las líneas y el sistema de seguridad se encuentran en perfecto estado.

## EL VUELO

Si está acostumbrado a volar con los mangos convencionales, le resultará extraño al principio el vuelo con los mangos ULTRA HANDLES, porque no sentirá la brida entre sus dedos. La posición de la mano en la poignée sobre el grado de tensión que va a experimentar la línea de freno de la cometa. La mejor manera de encontrar un posición óptima es, lanzar la cometa y mover la mano en el mango arriba y abajo a lo largo de un recorrido.

Los frenos son una importante ayuda a la hora de controlar su cometa de cuatro líneas. Las ULTRA HANDLES permiten nuevas posibilidades de control. Con tan sólo frenar ligeramente, se puede aumentar a menudo la prestación de la vela. Normalmente, la acción de tensar los frenos conlleva un torcedura de mano, pero con las ULTRA HANDLES basta con un pequeño "paso" de la mano hacia abajo para conseguir dicho efecto.

Este movimiento es mucho más cómodo y menos agotador.

## EL VUELO CON ARNÉS

Los pilotos experimentados que deben utilizar arnés no padecerán ni por asomo el mismo dolor en los dedos, puesto que el arnés soporta la mayoría de la fuerza. Sin embargo, con los mandos ULTRA HANDLES se sentirá más cómodo que con los mangos convencionales. En la parte trasera del mango se encuentra una brida de sujeción para una línea del arnés. Con los nudos de la brida se puede ajustar su posición óptima.

## SISTEMA DE SEGURIDAD

Se realizan los nudos delanteros de la brida de freno al mando convencional Kitekiller para ejercer una presión completa sobre la cometa. Para ello, se necesita una larga línea de seguridad desde el Kitekiller hasta el extremo delantero de la brida. Si se enreda la larga línea de seguridad puede resultar muy peligroso.


Los mangos ULTRA HANDLES tan sólo necesitan una línea de seguridad muy corta. Cuando se suelta dicha línea, se desliza por las bridas de freno hasta llegar a un tope con forma de bola. Para poder realizar un DéPower de la cometa se requiere un línea con la longitud necesaria y efectiva.

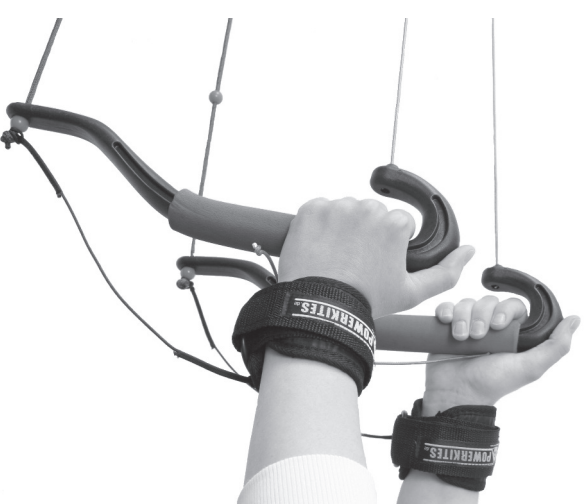
## EL ATERRIZAJE

Para estirar completamente los frenos se necesita un poco más de potencia en el mecanismo de tracción, pero si coloca las manos en el mango y lo mueve ligeramente hacia abajo, ya no necesitará más potencia.

## PRODUKTINFORMATION MODE D'EMPLOI

## INFORMACIÓ DE PRODUCTO

  
**POWER  
KITES .de**  
HIGH QUALITY DESIGN®



Invento GmbH  
D - 26180 Rastede  
Germany  
Service: +49 (4402) 92 62 44  
e-mail: service@invento-hq.com  
www.invento-hq.com

US Distribution by:  
HQ Kites & Design U.S.A., INC  
317 Great Bridge Blvd., Suite C  
Chesapeake, VA 23320, USA  
toll free: (888) 318-3600  
e-mail: sales@hq-kites-usa.com  
www.hq-kites-usa.com

www.invento-hq.com

Congratulations on your purchase of a whole new way of enjoying your power kite flying. The HQ POWERKITES ULTRA HANDLE gives unprecedented comfort whilst flying four line foil kites, and the safety system design minimises loose lines improving the function of kite killers.

## GUIDANCE NOTES

The handles must be held at the top of the grip in the normal position to allow a straight line from the main flying lines through to your arm. Conventional handles require you to place the top leader line in between the first and second finger to achieve this, the ULTRA handles remove this uncomfortable and potentially harmful arrangement.

The handles are installed to your flying lines in the same way as normal handles, though expect to adjust the brake lines to your preferred setting as the leaders on the ULTRA handles may differ to your existing ones.

**IMPORTANT:** The flying lines and safety system must be attached in accordance with photo 1.

Check that all the knots on flying lines, safety system and handle leaders are secure and in good condition before flying.

## FLYING

If you are used to flying with conventional handles these will feel very different in the beginning due to the absence of the main leader in between the fingers. The hand position on the grip has an effect on the amount of brake that is applied. The best way to establish the exact position is simply to launch your kite and move the hands up and down the grips to achieve the optimum position for you. This is easily achieved.

Brakes form an important control advantage with four line foils. The ULTRA handle allows some new ways of using this control. Often a little brake can be used to provide some extra power. Normally this brake input would need a degree of hand movement to put the brakes on, but with the ULTRA handles all you need to do is 'walk' your hands down the grip to apply the control input, this is far less tiring than holding the braked position all of the time with wrist movement.

## HARNESS FLYING

Experienced flyers who use harnesses do not suffer the same degree of pain in the fingers as nearly all of the forces are taken by the harness. The ULTRA handles still feel far more comfortable in use, a strop leader is provided at the rear of the grip for the attachment of a harness line. The knot on the strop leader can be adjusted to suit the flyers optimum position.

## SAFETY SYSTEM

For a kite to be completely de-powered in an emergency situation there is a connection point on conventional handles for safety wrist straps. This can mean a long length of safety line from the wrist strap to the brake lines which can get in the way, and even be a danger itself. The ULTRA handles are fitted with a unique system which minimises the length of the safety line. On release of the handles they slide forward on the brake leaders to a stop position. This provides the effective length necessary to achieve a fully de-powered kite.

## LANDING

Due to the tow point of the main lines being in front of the handles a little extra force is needed to fully apply the brakes for a reverse landing. By simply placing your hands a little further down the grip this extra force is not required.

Herzlichen Glückwunsch, daß Sie sich für eine neue Art des Powerkites entschieden haben. Die HQ Powerkites Ultra Handles bieten eine beispiellosen Komfort. Vleinerer Lenkmatten zu fliegen, und das Sicherheitssystem optimiert den Einsatz der Kitekiller.

## BEMERKUNG

Die Ultra Handles müssen in der Normalposition am oberen Ende der Griffpolsterung gehalten werden, damit sich die Zugkraft der Hauptlinien in einer Linie mit dem Arm überträgt. Gewöhnliche Griffe bedingen dazu, daß der Tampen für die Hauptline zwischen dem Zeige- und Mittelfinger hindurchgeführt wird. Die ULTRA HANDLES beseitigen diese unkomfortable und oft schmerzhaft Benutzung.

Die ULTRA HANDLES werden genauso angeleint wie übliche Handles. Dennoch kann es nötig sein, die Position der Bremsleinen am Tampen zu korrigieren.

**WICHTIG:** Die Flugleine und das Sicherheitssystem muß so befestigt werden, wie es auf Bild 1 gezeigt wird.

Prüfen Sie vor der Benutzung, ob sich alle Knoten, Leinen und das Sicherheitssystem in einem einwandfreien Zustand befinden.

## DAS FLIEGEN

Sind Sie gewöhnt mit gewöhnliche Handles zu fliegen, wird sich das Fliegen mit den ULTRA HANDLES am Anfang etwas anders anfühlen, weil der Tampen zwischen den Fingern nicht mehr dort ist. Die Handposition auf dem Griff hat einen Einfluß auf die Wirkung der Bremsleinen. Der beste Weg die optimale Position zu finden, ist den Kite zu starten und die Hand am Griff entlang etwas auf und ab zu bewegen.

Durch den Einsatz der Bremsleinen läßt sich der Schirm sehr kontrolliert steuern. Die ULTRA HANDLES erlauben einige neue Wege der Kontrollmöglichkeiten. Sehr oft kann ein leichtes Anbremsen die Leistung des Schirms erhöhen. Normalerweise bedingt das Anziehen der Bremse eine Verdrehung der Hand, aber mit den ULTRA HANDLES ist ein kleiner "Schritt" der Hand nach unten alles was man braucht um diesen Effekt zu erzielen.

Dies Handhaltung ist sehr viel komfortabler und ermüdungsfreier.

## FLIEGEN MIT HARNESS

Erfahrene Piloten, die ein Harness benutzen, müssen nicht annähernd den gleichen Schmerz in den Fingern ertragen, weil die meiste Kraft durch das Harness getragen wird. Die ULTRA HANDLES fühlen sich dennoch komfortabler an als gewöhnliche Handles. Ein Tampen zur Befestigung einer Harnessline befindet sich auf der Rückseite des Handles. Über den Knoten an dem Tampen kann man seine optimale Position einstellen.

## SICHERHEITSSYSTEM

Um einem Kite im Ernstfall komplett den Druck zu nehmen (De powern) befestigt man an gewöhnlichen Handles Kitekiller am vorderen Knoten des Bremsstempens. Dazu braucht es eine lange Sichersteine vom Kitekiller bis zum vorderen Ende des Tampens, welche durch ein verheddern zur Gefahr werden kann.

Die ULTRA HANDLES brauchen nur eine sehr kurze Sichersteine. Beim Loslassen der Handles gleiten diese über den Bremsstamper bis zu einer Stopperkugel. Dadurch erhält man eine effektiv notwendige Länge zum Depowern der Matte.

## LANDUNG

Durch den Vorverlegten Zugpunkt ist ein bisschen mehr an Kraft notwendig, um die Bremsen ganz durch zu ziehen. Läßt man die Hände jedoch etwas am Griff hinunter wandern, ist dieses mehr an Kraft nicht mehr notwendig.

